CHAPTER - V
In the majority of the developing countries, curriculum is regarded as a list of topics to be taught. A collection of syllabi from the department of Education or University of the state and text books in a given school, college or university. But as the purpose of education broadened and educators became more aware of educational problems and processes. The very concept of curriculum is changing in the different periods. Here are some of the syllabus and curriculum of Persian being taught in Assam in different periods since its inception in this state.

CURRICULUM & SYLLABI FOR CLASS VIII:

Aims and objective of Persian Studies:

The following are the main objectives of Persian teaching in secondary level:

1. To get the pupils acquainted with the preliminary knowledge of the language.

2. To develop the fundamental conception of the language in respect of sources guided by the definite grammatical rules.
3. To get impressed upon the fact that the original stock of all languages are more or less the same. Persian being the sister language of Sanskrit played a vital role in developing the Modern Indian languages including Assamese.

4. To harmonize the outlook of the pupils and broaden their ideas in the fields of history and culture.

TEXT BOOK:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Textbook</th>
<th>Publisher</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Assamese</td>
<td>Dars-E-Farsi</td>
<td>A.S.T.B.P.P.C. Ltd.</td>
</tr>
<tr>
<td>Beng.</td>
<td>Dars-E-Farsi</td>
<td>-do-</td>
</tr>
<tr>
<td>Eng.</td>
<td>Dars-E-Farsi</td>
<td>-do-</td>
</tr>
<tr>
<td>Hindi.</td>
<td>Dars-E-Farsi</td>
<td>-do-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

CONTENT:

1. Knowledge of the alphabets.
2. Words showing the different form of letters in different positions - 3 lessons
3. Use of two and more words dealing with different Izafat - 1 lesson
4. Construction of simple sentences showing the usage of different tenses - 1 lesson
5. Sentences using various Istafahams - 1 lesson
6. Names of Persian days, months and numerical - 1 lesson
7. Sentences using different Haruf - 1 lesson
8. One lesson on conversation - 1 lesson
9. Simple stories both classical and modern - 5 lessons
10. Poems classical/modern - 3 lessons
GRAMMAR:

1. The definitions of Lafz, Qaid and Qaid-i-Farsi.
2. The different divisions of Qaid-i-Farsi.
3. Harab and its kinds
4. Harkats
5. Ilm-i-Saraf
6. Izaza-i-Kalma (Parts of Speech) and its kinds.
7. Adad (Number) and its rules of formation.
8. Zins (Gender) and its rules.
9. Jamir (Pronoun) and its kinds.
10. Sigah (Person)
11. Zamana (Tenses) and its kinds with conjugations

Compositions: Construction of simple sentences dealing with different Numbers, Persons and Tenses.

Translation: Translation of simple sentences into Persian

Distribution of Marks:

1. Prose : 50 Marks
2. Poetry : 20 Marks
3. Grammar : 20 Marks
4. Translation : 10 Marks

Total : 100 Marks
CURRICULUM & SYLLABI FOR CLASS IX & X:

Content:

A. Preparatory lessons:
1. Knowledge of the alphabet consisting of four lessons showing the full form.
2. One lesson of construction of simple words.
3. Construction of words.
4. One lesson consisting of two words and a lesson of two words showing the use of simple verbs only.
5. Lessons to show use of objects like animals, flowers, numerals, names of the days, months, seasons of the year, heavenly bodies.
6. Conversation lesson in sentences not exceeding four words showing use of prepositions.

B. Texts: (For Class IX)
1. About 10 short stories covering not more than 20 pages.
2. Two dialogues in 2 pages.
3. Simple short poems, modern or classical covering about 3 pages.

C. Texts: (For Class X)
1. Prose modern/classical containing stories, accounts of travel biographical sketches etc. about 30 pages.
2. Poetry easy classical and modern covering not more than 10 pages.
3. Short life sketches of Persian writers biographical sketches etc. about 30 pages.
4. Poetry easy classical and modern covering not more than 10 pages.
5. Short life sketches of Persian writers.

**D. Grammar:**

1. Verbs-different tenses of mazi, muzare, amr. and nahi, conjugation in different tenses.
2. Parts of speech with special reference to nouns, adjectives, verbs and particles.
3. Sentences with subject predicate, nominative, object and prepositions.
4. Izafat, formation of plurals, genders and rules governing them.

**Marks Distribution:**

i) Essay type : 40 Marks
ii) Short type : 20 Marks
iii) Very short type : 10 Marks
iv) Grammar : 20 Marks
v) Translation : 10 Marks

.............................................................................

**Total** : **100 Marks**

The Assam Higher Secondary Education Council was established in accordance with the Assam Higher Secondary Education Act, 1984 having been assented to by the Governor of Assam on the 16th of April, 1984 in order "regulate, supervise and develop the system of Higher Secondary Education (plus two stage) in the State of Assam". The Administrative function of the Council commenced from the 1st June, 1984.
The Assam Higher Secondary Education Council is preparing the curriculum, syllabus and courses of instructions for Class XI & XII of Persian for Higher Secondary stage which is being imparted in College or Higher Secondary Schools.

COURSES & SYLLABI FOR HIGHER SECONDARY FIRST YEAR COURSE

One Paper Three Hours Marks- 100

Unit wise Distribution of Marks

<table>
<thead>
<tr>
<th>Unit No.</th>
<th>Title</th>
<th>Marks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Unit-1</td>
<td>Prose (Classical)</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Unit-2</td>
<td>Prose (Modern)</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Unit-3</td>
<td>Poetry (Classical)</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Unit-4</td>
<td>Poetry (Modern)</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Unit-5</td>
<td>Biographical notes</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Unit-6</td>
<td>Translation</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Total</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Unit wise Distribution of Course contents

Text Book: H.S. Persian Selection (Published by Assam Higher Secondary Education Council)

Unit-1: Prose (Classical)

Intekhab az Akhlaq-i-Muhsisni → By Mulla Hussain Waiz Kashifi
1. Dar Shukr
2. Dar Ulu-i-Himmat
3. Dar Afu

Unit-2: Prose (Modern)

(a) Intikhab az Tarikh-i-Adbiyat-i-Iran
   (i) Nukhustin Sukhan Saraiyan –i-Iran
   (ii) Shu’ara-i-Maruf-i-Tahirian
   (iii) Shu’ara-i-Saffarian

(b) Intikhab az Andisha
   (i) Sal-i-Nau

Unit-3: Poetry (Classical)

(a) Intikhab-az-Salman Sauji
   (i) Dar Muaza
   (ii) Nou Roz
   (iii) Parwana wa Bulbul

(b) Intikhab az Ashar-i-Amir Khusrau
   (i) Ay Arzoo-i-dida dilam dar hawa-i-tust.
   (ii) Yaran ke buda and nadanam kuja shudand
   (iii) Dar rah-i-Ishq
   (iv) Ay chehra-i-ziba-i-tu

(c) Intikhab az Kulliat-i-Jami
   (i) Munajat Ba Dargah-i-Bari
   (ii) Ghaflat wa Hawa-i-Nafs

- 160 -
Unit-4: Poetry (Modern)

Intikhab az Rubayat-i-Iqbal

(i) Az khub o jasht-i-tu na ashnaim

(ii) Ba pai mazan janjir-i-taqdir

(iii) Tu ay shalkh-i-Herem

(iv) Jahan-i-ma ke payani nadanad

(v) Az Abro gil khuda khush paikari sakht.

(vi) Mera rozi gul-i-afsarda ai guft.

Unit-5: Biographical notes on Authors and Poets

Unit-6: Grammar

Different kinds of Ism, Formation of ‘Hsil Masdar’, Different kinds of Tenses; Different kinds of Izafat; Correction of sentences; Change of numbers; Change of Genders; Suffixes and Prefixes; Degrees of comparison.

Books Recommended:

(i) An easy Persian Grammar By Jasimuddin Ahmed

(ii) Dastur-i-Zaban-i-Farsi By P.N. Khanlari

(iii) Shaz Persi Byakaran By Amiruddin Ahmed.
Unit-7: Translations from English/Assamese/Bengali to Persian

SYLLABUS FOR HIGHER SECONDARY SECOND YEAR COURSE:

One Paper Three Hours Marks: 100

Unitwise distribution of Marks

<table>
<thead>
<tr>
<th>Unit No</th>
<th>Title</th>
<th>Marks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Unit-1</td>
<td>Prose (Classical)</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Unit-2</td>
<td>Prose (Modern)</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Unit-3</td>
<td>Poetry (Classical)</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Unit-4</td>
<td>Poetry (Modern)</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Unit-5</td>
<td>Biographical Notes</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Unit-6</td>
<td>Grammar</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Unit-7</td>
<td>Translation</td>
<td>10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Unitwise distribution of course contents:

Text Book:

H.S. Persian Selection (Published by Assam Higher Secondary Education Council)

Unit-1: Prose (Classical)

(a) Intikhab Az Kalila Wa Dimna: By Nasr Ullah Abdul Ma’ali.

(i) Hekayat-i-Sher wa Khorgosh

(ii) Hekayat-i-Se Mahi

(iii) Hekayat-i-Bazarghan
Unit-2: Prose (Modern)

(i) Kudaki-i-Muhammad Salla Allhuwa Allahi
   Taken from Parsi Dastur: Kitab Awwal: Compiled by Zuhra Khanlari.

(ii) “ASR-I-FARSI BAR ZABAN O FARHANG-I-ASAMI.
    By Dr. Rouson Ara Begum

(b) Intikhab Az Tarikh-i-Adabiyat –i-Iran. By Dr. Reza Zada Shafaq

(i) Dawra-i-Samanian Wa Pishraft-i-Adabiyat-i-Parsi.

Unit-3: Poetry (Classical)

(a) Intikhab Az Kulliat-i-Sa’di

(i) Dar Wasif-i-Bahar

(ii) Dar Pand o-Andaraz

(iii) Pand-i-Naushirwan ba Hermuz

(iv) Yeki Qatra-i-baran Az Abari Chakid

(b) Intikhab Az Rubayat-i-Umar Khayam. Rdited by A.C. Bose

(i) Ghafil Bachche umid dar in Shuom Sara

(ii) Rozi ki Ghujaste ast Az u Yad Makun

(iii) But Guft Ba But Parasti Kari Abid Ma

(iv) Ay Khawza yeki Kam Ruwa Kun Ma Ra

(v) Har Dil Ke Dar U Mohabbat Basharat
Unit-4: Poetry (Modern)

(a) Intikhab Az Shuara-i-Ma’asir

(i) Saqi-Be AA –Wa Dargah –i-Maikhana Bajkun. By Adib Peshwari

(ii) Watan By Md Hasan Badi

(iii) Kui Ishq. By Badiuz Zaman


Unit-5: Biographical notes on Authors and Poets

Unit-6: Grammar

Different kinds of Tenses, their conjugations and definitions. Different kinds of Izafat, Change of numbers both Persian and Arabic used in Persian, Hasil Mazdar, Different kinds of Ism, Jumla, Nehad O Gujra, Qaid, Fel and Harf, Correction of sentences.

Books Recommended:

(i) An easy Persian Grammar By Jashim Uddin Ahmed

(ii) Shaj Persi Byakaran By Amir Uddin Ahmed

(iii) Dastur-i-Jaban-I-Farsi By P.N. Khanlari

Unit-7 Translations from English/Assamese/Bengali to Persian

Similarly I have collected the Courses and Syllabus of Persian for higher studies in Assam which includes Three Year Degree Course both in General and Major and made a thorough study about this. This work also
covers the Courses & Syllabus of Persian in Post Graduate level i.e. in M.A. which is being carried on in Gauhati University.

NEW SYLLABUS FOR TDC (1+1+1) MAJOR IN PERSIAN, 2011 under G.U.

B.A. 1st year (1st Semester)

Paper- 1.1 (Grammar)  
Total marks-80

1. Vowel
2. Sentence and its parts
3. Subject, verb and object
4. Noun and its kind
5. Numbers
6. Tense and its kinds etc,

Books Recommended:

Azfa  →  Dr. Yadullah Samareh.
A Grammer of Persian Language →  W. Jones
Dastur-i- Zaban-i- farsi →  Zahura khanlari.
Persian Lessons for Foreigners →  taqi Purnamdarian.
Persian Grammer →  Wilber
Sabk-i- Senasi →  Bahar

Paper 1.2 (Classical Literature)  
Total marks-80

Unit- 1 Prose

1. Kimiya-e- Sadat (paida kardan shsrayat)
   - Textual question 20
   - Critical question 10
   - Objective question in Persian 10

2. Tarikh-e- Tabari (Dastan-e- tawallud-e-bahram)
Unit-2 (Poetry)

1. Shahnamah-e- Firdausi (Aghaz Dastan-i- Shorab)
   Textual question 20
   Critical question 10
   Objective question in Persian 10

2. Saadi 40
   i) Waqt-e-tarub- khush...
   ii) In tuity sar we bustani...
   iii) Aiki gufti hich muskil chum...

Books Recommended:
(a) Nisab-i- Jadid-i- farsi
(b) B.A pass Persian Selections, Calcutta University
(c) Persian Classical Poetry by Arbery
(d) Adabeyate farsi kuhon Daneshgahe Sarassar hind (Geld Awwal)

Ref:
Literary History of Persian By E.G. Browne Vol. 1, 2, &3
History of Persian Literature By John Ripka.

Second Semester

Paper: 2.1 Total Marks 80

1. Preposition
2. Tense and its conjugations
3. Suffix and Prefix
4. Gender
5. Vocabulary building
6. Definition of Grammatical Terms (ism, fae’l, sifat etc.)

Books Recommended:
(i) Azfa 1, 2 By Dr. Yadullah Samareh.
(ii) A Grammer of Persian Language By W. Jones
iii) Dastur-i- Zaban-i- farsi By Zahura khanlari.
iv) Persian Lessons for Foreigners By taqi Purnamdarian.
v) Persian Grammer by Wilber
vi) Sabk-i- Senasi By Bahar

Paper 2.2

Total Marks 80

Unit 1 (Prose)

1. Jawameul Hekeyat (Four Hekayet from Adabiat-i- Farsi Kuhan) 40
2. Siasat Nama

Unit 2 (Poetry)

1. Shahnama (Raftan-e- Rustam be Shikar) 40
2. Rubayat-e- Omar Khyyam (1-5 quatrains)

N:B- Per Unit Marks

Textual Question: 20
Critical Question: 10
Objective type question in Persian: 10

Books Recommended:

i) Nisab-i- Jadid-i- Farsi
ii) B.A Pass Persian Selections, Calcutta University
iii) Persian Classical Poetry by Arbery
iv) Adabeyate farsi kuhon Daneshgahe Sarassar,Hind (Geld Awwal)

Ref:

Literary History of Persian By E.G. Browne Vol. 1, 2, &3
History of Persian Literature By John Ripka.
Second Year (3rd Semester)

Paper 3.1 (Compositions)   Total Marks 80

Unit: 1 Vocabulary Building:
1. Word Meaning
2. Sentence Making  40

Unit 2 (Translations from Persian into English and Vice-versa)  20+20=40

Books Recommended:
i) Azfa 1, 2 By Dr. Yadullah Samareh.
ii) A Grammer of Persian Language By W. Jones
iii) Dastur-i- Zaban-i- farsi By Zahura khanlari.
iv) Persian Lessons for Foreigners By taqi Purnamdarian.
v) Persian Grammer by Wilber
vi) Sabk-i- Senasi By Bahar

Paper 3.2   Total Marks 80

Unit: 1 Indo Persian Literature
1. Historical Background of Indo- Persian Prose Literature  40

Unit: 2
1. Tarikh-i- Firuzshahi
2. Tarikh-i- Assam (Khaishe-i- Mulk- Asam)

N.B: Unit 1
Objective type Question:  10
Long Question :  30
Unit 2

Textual Question: 20

Critical Question: 20

Fourth Semester (Second Year)

Paper 4.1 Total Marks 80

Unit 1

1. Summary and Comprehension 40

Unit 2

Functional Persian 40

Books Recommended

a. Persian Language Training Course volume 1

b. Persian Lessons for foreigners

Paper 4.2 Total Marks 80

Unit 1

Historical Background of Indo Persian Poetical Literature 40

Unit 2 20+20=40

1. Amir Khusrau
   (a) Abar mi Barad wa man....
   (b) saguft gulha dar Chaman..
   (c) Dilam Dar Ashiqi awaretar...

2. Urfi
   (a) Dar Wasf-e Kashmir
   b) Ai matai dard dar bazzare jam
N.B: Unit 1

Long Question 30
Short Notes 10

Unit 2

Textual Question 20
Explanation 10
Critical Notes 10

Books Recommended
1. Diwan-e- Amir Khusru
2. Guzidah-i-Az-Nazm-o-Nasr-i-Farsi(Jeld Awwel)
3. Tutiyan-i- Hidn By Dr. Nejamuddin S. Gorekar

Five Semester (3rd Year)

Paper 5.1 Total Marks 80

Unit: 1 - An Outline History of Modern Persian Prose 40

Unit: 2
1. Khanae Pedari 40
2. Muhallil

N: B: Unit 1

Long Questions 30
Short Notes/ objective questions 10

Unit 2

Textual Questions: 20
Critical Question: 10
Objective questions in Persian: 10
Books Recommended

1. Darya-e- Gauhar vol. 1 By Dr. Mahdi Hamidi
2. Dastan-e- Kutah, By Mohd. Baharlu

Ref.

(i) Modern Persian literature, By Kamsad
(ii) Iran past and present, By Wilber
(iii) Literary history of Persia, Vol. 1, 2, 3 & 4 By E.G. Browne

Paper 5.2 Total Marks 80

Unit 1

An Outline History of Modern Persian Poetry 40

Unit: 2 40

1. Iraj Mirza( Madar and Sharab)
2. Bahar ( Ai charkh, Baghichaye taza bahaar )
3. Parwin Ittesami ( Ai Gurbeh, Karhai-e- ma)

N: B: Unit 1.

Long Questions: 30

Short Notes/ Objective Questions 10

Unit 2

Textual Question 20

Explanation/ Substance: 10

Critical Questions: 10

Books Recommended

i) Darya-e- Gauhar vol. 1 By Dr. Mahdi Hamidi

ii) Dastan-e- Kutah, By Mohd. Baharlu
Ref.

i) Modern Persian Literature, By Kamsad

ii) Iran Past and Present, By Wilber

iii) Literary History of Persia, Vol. 1, 2, 3 & 4 By E.G. Browne

**Paper: 5.3**

**Total Marks 80**

**Unit 1**

30

Rhetorical terms Haqiqat, Mejaz, Isteyara, Tasbih, Kenaya, Hajaz

Marsal, Tazad, ‘Aks, Mobalghe, Laf wa Nasr.

**Unit 2**

(a) Essay in Persian

20

(b) Letter & Application writing in Persian. 15 +15 =30

**Books Recommended:**

1. Azfa 1, 2. By Dr. Yadullah Samareh.


5. Persian Lessons for Foreigners By Taqi Purnamdarian.

6. Persian Grammer by Wilber

7. Sabk-i- Senasi By Bahar

8. Ilmul Balaghat, By Abdul Majid

**Paper: 5.4**

**Total Marks 80**

**Unit 1 A brief History of Sufistic and Ethical Literature (Prose) 40**

(Origin and Development of Sufism)
Unit 2

1. Qabus Nameh
2. Akhlaq-i- Muhsini

N: B: Unit 1

Long Question 30
Objective type Question 10

Books Recommended:

1. Gozedaye Nazmo-Nasr-e- Farsi
2. Masnawi of Maulana Rumi, Dafter Awwal Maulana Qazi Sajjid Hussain
   Markaze Maktaba Islamia (Delhi)

Ref.:

(i) The Maulana Fluts, By S.H. Qasimi
(ii) Persian Sufi, By Arberi
(iii) Mysticism in Persian Poetry, By Nicholson

Paper 5.5 Total Marks 80

Literary History of Persia

Unit: 1 Pre Islamic 30

Unit: 2 50

1. Samanid Period
2. Ghaznavid Period

Books Recommended:

1. Literary History of Persia, (Vol., 1.2and 3) by E.G Browne
2. History of Persian Language and Literature, By. N.H. Ansari
3. Tarikh-i- Jaban -i-Farsi, By Zabiullah Safa.
Paper: 5.6

Political History of Persia Total Marks 80

Unit: 1 Pre Islamic Period 40

Unit: 2 40

1. Samanid Period

2. Ghaznavid Period

Books Recommended:

1. Political History of Persia, Vol.2, By Sir Percy Sykes

2. Iran Past and Present, By. Wilber

3. History of Persian Literature. Bu John Ripka

4. Sherul Ajam, Vol 5, By Allama Shibli

Third Year 6th Semester Total Marks 80

Paper 6.1 (Modern Persian Prose)

Unit 1 Dastan Nawesi Dar Farsi 40

(Origin and Development of Short Story Writing in Persian)

Unit 2 40

1. Pezisk-e- Chasm (Md. Hijaji)

2. Farsi Shakar Ast (Syyed Md Ali Zamal Zadeh)

N:B: Unit 2

Textual Question 20

Critical Question 10

Objective Question 10
Books Recommended

(i) Darya-e- Gauhar vol. 1 By Dr. Mahdi Hamidi
(ii) Dastan-e- Kutah, By Mohd. Baharlu

Ref.

(i) Modern Persian literature, By Kamsad
(ii) Iran past and present, By Wilber
(iii) Literary history of Persia, Vol. 1, 2, 3 & 4 By E.G. Browne

Paper 6.2 (Modern Persian Poetry)  
Total Marks 80

Unit 1 Critical Study of Modern Persian Poetry  
40

Unit 2  
40

1. Khanlari (Khane-e- Matruk)
2. Foroogh Farughzad (Az yad Rafta)
3. Arif Qazwini (Sar-e Bulbul dam...)

N:B: Unit 2

Textual Question  
20

Explanation or Critical Note  
10

Substance  
10

Books Recommended

(i) Darya-e- Gauhar vol. 1 By Dr. Mahdi Hamidi
(ii) Dastan-e- Kutah, By Mohd. Baharlu

Ref.

i) Modern Persian Literature, By Kamsad
ii) Iran Past and Present, By Wilber
iii) Literary History of Persia, Vol. 1, 2, 3 & 4 By E.G. Browne
Unit 1A Brief History of Suistic Ethical Literature (Poetry) 40

1. Masnawi Manwi (Dastane Mard Baqqal)
2. Ghazzals of Hafiz Shirazi
   (a) Agar An Turke Shiraji
   (b) Zulfe ashufta wa khai kardah
   (c) Dosh Waqt-e-Shar az ghussa najjatam dadand.

N:B:

Textual Question 20
Critical Notes 10
Explanation 10

Books Recommended:
1. Gozedaye Nazmo Nasr Farsi
2. Masnawi of Maulana Rumi, DAftar Awwal, Maualna Qazi Sajjad Hussain

Ref.
1. The Maulana Fluits, By S.H. Qasimi
2. Persian Sufis, by Arberi

Paper: 6.4

Literary History of Persia 80

1. Seljuque Period
2. Mongol and Timurid Period
Books Recommended

(i) Darya-e- Gauhar vol. 1. By Dr. Mahdi Hamidi
(ii) Dastan-e- Kutah, By Mohd. Baharlu

Ref.

(i) Modern Persian literature, By Kamsad
(ii) Iran Past and Present, By Wilber
(iii) Literary history of Persia, Vol. 1, 2, 3 & 4 By E.G. Browne

Paper: 6.5 Total Marks 80

Medieval Indian history (Sultanate Period)

Books Recommended

1. Medieval History of India, By. S. Chandra
2. Muslim India, By. B.D. Mahajan
3. Medieval Indian History and Architecture, By. Nath. R

Paper: 6.6 Total Marks 80

Compulsory Paper (Academic Project) (Internal)

External (Viva Voce)

NEW SYLLABUS FOR T.D.C. (1 + 1 + 1) GENERAL COURSE IN PERSIAN, 2011 Gauhati University

First Semester Total marks: 80

P- 1.1. (Grammar)
i) Vowel
ii) Sentence and its Kinds
iii) Subject, verbs and object
iv) Noun and its kind
v) Numbers
vi) Tense its kinds etc.
Books Recommended

i) Azfa 1, 2 By Dr. Yadullah Samareh.

ii) A Grammer of Persian Language By W. Jones

i) Dastur-i- Zaban-i- farsi By Zahura khanlari.

ii) Persian Lessons for Foreigners By taqi Purnamdarian.

iii) Persian Grammer by Wilber

iv) Sabk-i- Senasi By Bahar

Second Semester

P- 2.1 Classical Prose & Poetry Total marks: 80

Unit – 1 (Prose) 40

(i) Siasat Namah

(ii) Kimiya-e- Sadat

Unit – 2 (Poetry) 40

(a) Shah Nama(Raftan Rustam Rasidan---)

(b) Rubayat-i-I Umar Khayyam (1-5)

Books Recommended:

1. Nisab-i- Jadid-i- farsi

2. B.A . Pass Persian Selections, Calcutta University

3. Persian Classical Poetry. By Arbery

4. Adabeyate farsi kuohon Daneshgahe Sarassar Hind (Geld Awwal)

Ref:

(i) Literary History of Persian. By E.G. Browne Vol. 1, 2,&3

Second Year (Second Semester)

Paper 3.1 (Grammar)  Total Marks 80

1. Preposition
2. Tense and its conjugations
3. Suffix and Prefix
4. Vocabulary Building
5. Definition of Grammatical terms, (ism, fi’l, sifat etc)

Books Recommended

i) Azfa 1, 2. By Dr. Yadullah Samareh.
ii) A Grammer of Persian Language. By W. Jones
v) Persian Grammer. By Wilber
vi) Sabk-i- Senasi. By Bahar

Paper 3.2  Total Marks 80

Unit: 1 (Prose) 40

1. Gulistan (1-3) stories from babe e Awwal
2. Chahar Maqalla (Hekayat Iskafi) (2 Hekayats) Adabiyyat-i- Farsi Kuhan.

Unit: 2 (Poetry) 40

1. Hafiz
   (i) Agar An Turke,
   (ii) Zulf-i- Asufta
   (iii) Dosh Waqte- Sahar

2. Rumi ( Mard Baqqal-o- Tuti)
Second Year (4th Semester)

Paper 4.1 Total Marks 80

Literary History of Persia
(From Pre Islamic up to Seljuque Period)
(Old Persian, Avesta Literature, Pahlavi Literature, Samanid, Ghaznavid and Seljuque Period)

Books Recommended
(i) Literary History of Persia, (Vol., 1.2 and 3). By E.G Browne
(ii) History of Persian Language and Literature, By. N.H. Ansari
(iii) Tarikh-i- Zaban–i-Farsi. By Zabiullah Safa.

Paper 4.2 Total Marks 80

Literary History of Persia
(From Mongol and Timurid upto Safavid Period)

Books Recommended
(i) Literary History of Persia, (Vol., 1.2 and 3). By E.G Browne
(ii) History of Persian Language and Literature. By. N.H. Ansari
(iii) Tarikh-i- Jaban-i- Farsi. By Zabiullah Safa

Third Year (5th Semester)

Paper 5.1

Modern Persian Prose Total Marks 80
1. Khaneh Pedari
2. Pizisk-e- Chasm
3. Amaniat
Books Recommended

i) Darya-e- Gauhar vol. 1; By Dr. Mahdi Hamidi

ii) Dastan-e- Kutah;  By Mohd. Baharlu

Ref.

i) Modern Persian Literature. By Kamsad

ii) Iran Past and Present. By Wilber

iii) Literary History of Persia, Vol. 1, 2, 3 & 4. By E.G. Browne

Paper 5.2 Total Marks 80

Modern Persian Poetry

1. Iraz Mirza
   (a) Modar
   (b) Sherab

2. Bahar
   (a) Ai charkh
   (b) Bagecha Taza bahar

3. Perbin Ittesami
   (a) Ai Gurbeh
   (b) Jan Dar Iran

4. Khanlari
   (a) Khanah-i- Mustarik

Books Recommended

i) Darya-e- Gauhar vol. 1 By Dr. Mahdi Hamidi

ii) Dastan-e- Kutah, By Mohd. Baharlu
Ref.

(i) Modern Persian Literature; By Kamsad
(ii) Iran Past and Present. By Wilber
(iii) Literary History of Persia, Vol. 1, 2, 3 & 4. By E.G. Browne

Third Year (6th Semester)

Paper 6.1 ☐ Total Marks 80

1. Rhetoric ☐ 20
2. Essay Writing ☐ 20
3. Translation from English into Persian & Vice-Versa ☐ 20+20=40

Books Recommended:

1. Azfa 1, 2. By Dr. Yadullah Samareh.
5. Persian Grammar. By Wilber
6. Sabk-i- Senasi. By Bahar
7. Ilmul Balaghat, By Abdul Majid

Paper 6.2 ☐ Total Marks 80

1. Letter Writing ☐ 15
2. Application Writing ☐ 15
3. Comprehension ☐ 20
4. Translation ☐ 15+15=30
Books Recommended:

1. Azfa 1, 2  
   By Dr. Yadullah Samareh.
2. A Grammar of Persian Language  
   By W. Jones
3. Dastur-i- Zaban-i- Farsi  
   By Zahura Khanlari.
4. Persian Lessons for Foreigners  
   By Taqi Purnamdarian.
5. Persian Grammar  
   By Wilber
6. Sabk-i- Senasi  
   By Bahar
7. Ilmul Balaghat,  
   By Abdul Majid

SYLLABUS FOR PRE Ph.D. PROGRAMME IN PERSIAN, G.U.

Paper Ph.1.1P

Research Methodology

1. Definition of Research
   (a) Objective of Research
   (b) Significance of research
   (c) Types of research

2. Research Methods & Methodology
   (a) Nature of research topic
   (b) Writing of research paper.
   (c) Planning of research

3. Writing of Synopsis for Dissertation/Thesis
   (a) Introduction
   (b) Selection of topics.
   (c) Research plan or proposal.
   (d) Format and style of writing.
   (e) Editing of Manuscripts.
Paper Ph.1.2 P 100

Computer Application

(a) Persian D.T.P.

(b) Persian Software

Paper Ph.1.3 P 100

Advance and Critical Study of Persian Literature with Special reference to Indo- Persian Literature

Paper Ph. 1.4 P 100

Assignment Minimum Fifty Pages:

Any Topic related to:

(a) History of Persian Language and Literature.

(b) Indo- Iranian Cultural, Literary and Political, Linguistic and Philosophical relation

(c) Modern Trends in Persian Literature

(d) Perso- Assamese Relations

(e) Study of Sufism and Mysticism

(f) Comparative Study of Persian with Other Indian Languages

References:

1. Roy, A. Chandra History of Bengal, Calcutta, 1968, P-488

2. Ibid; P-490

3. Ibid; P-492

4. Ibid; P-461
7. Choudhury, Moain, Abdul; Dynastic History of Bengal, Dacca, 1964, P-249

Govt. Sources:

(a) District Adult Education, Govt. of Assam.
(b) Inspector of Schools, Govt. of Assam.
(c) Director of Economics and Statistics, Govt. of Assam.
(d) Secondary Education Board of Assam.
(e) Assam Higher Secondary Education Council.

After the study it has come to the conclusion that the Curriculum & Syllabi of High School is very old and out-dated. Although the Curriculum & Syllabi of other courses is not so old, it is urgently required to be revised and modified with the present day trend in India and outside as far as practicable through Courses & Syllabus Committee. Emphasis must give in
Modern spoken language which will help for translating jobs and other professional sides and build the career of the students.

This research work has brought to the light that Persian is taught in regional medium of the Government aided different institutions of Assam. Since trend goes for English medium in this age today, this subject will face challenge in near future.

But in the context of language, literature, culture and history of Assam, Persian Study is highly necessary.

NEW M.A. SYLLABUS IN PERSIAN, 2011 G.U.

First Semester, Course Number: P 101M

Course Title: Classical Prose

Total Marks: 80

Total Credit: 6

Unit One (20 Marks)

1. A brief History of Classical Prose

Unit 2 (60 Marks)

2. The Following Texts:

(a) 2nd chapter of Chabar Maqale: Hakayet Awwal wa Dowwam including fasl.

(b) Mazaban Name: Dastane Barzigar ba mar & Dastane Aho Mosh wa Oqab including Fasl.

(c) Qabus Name: Fifth & Seventh Chapters as included in Gozedaye az Nazam-ò-Nasr Farsi, Jeld Awwal
Distribution of Marks:

Objective question 10 Marks
Short question 10 marks
Subjective question 20 Marks
Critical questions on books & author 30 marks
Substance & explanation 10 marks

❖ Questions should be answered in Persian only

Books:
1. Adbiyate Classic was Jadid Hessac Awwal by Dr. M. Asif
2. Guzide az Nazam-o-Nasre Farsi, Jeld Awwal
3. Classical Persian Prose. By Arbery
4. Literacy History of Persian. By E.G. Browne vol. 1-3
5. History of Persian Literature. By John Ripka
6. Tarikh-i-Zaban-o-Adbiyat-i-Farsi. By Zabihullah Safa
7. Ba Karwane Hulle by Hussain Zarrin Kub.

Course Number: P 102M
Course Title: Classical Poetry
Total Marks: 80
Total Credit: 6

Unit -1 (20 Marks)

1. A brief History of Classical Prose
Unit -2 (60 Marks)

2. The Following Texts:
   (i) Ghazals of Hafiz (1-7)
   (ii) Rubaiyat of Umar Khayam (16-30)
   (iii) The following Ghazals of Sadi
      
      (a) Ai Sarebaan Aaheste Rau Kaarame Jaanam Mirawad
          Wan Del Ke ba khud Dashtam Ba Delsetaanam Mirawad
      (b) Selselaye Muye Dost Halqaye Dame Balast
          Har Ke Darin Halqe Nist Faaregh Nist Azin Majraa ast
      (c) Mahruyaa Ruye Khub Az Man Matab
          Be Khataa Khoshtan Che Mi Bini Sawab?

Distribution of Marks:

Objective question 10 Marks
Short question 10 Marks
Subjective question 20 Marks
Critical questions on books & authors 30 Marks
Substance & explanation 10 marks

Questions should be answer in Persian only

Text Books:
1. Adbiyate Classic was Jadid Hessae Awwal by dr. M. Asif
2. Diwane Hafiz
3. Kulliyate Saadi
4. Dami bat
5. Sher wa ahaeran dar jahane Islami by M. Iqbal
6. Qalamruye saadi by Ali Dashti
7. Wisdom of Saadi by Prof. M. Kazem Kamran
8. Ba Karwane Hulle by Dr. A. Zarrin Kub
9. Persian Classical Poetry by Arbery
10. Tarikh-i-Adbiyate Iran By Arbery
11. Literacy History of Persia. By E.G. Browne vol. 1-3
12. History of Persian Literature By John Ripka

Course Number: P 103M
Course Title: Literacy History of Persia
Total Marks: 80
Total Credit: 6

A Critical and Analytical study of Persian Literature from the Samanid upto the Safavid Period

Distribution of Marks:

Objective question 10 Marks
Short question 20 Marks
Subjective question 20 marks
Critical question on books & authors 30 Marks

❖ Question should be answer in Persian only

Books:
1. Tarikh-i-Zaban-o-Farsi. By Zabihullah Safa
2. Tarikh-i-Zaban-o-Adbiyate-i-Farsi. By Riza Zadeh Safa
3. Iran Past & present. By Wilber
6. Tarikhe Nazmo Nasr Dar Iran wa Dar Zabane Farsi. By Sayed Nafise
7. Ba Karwane Hulle by Dr. A. Zarrin Kub
8. Persian Classical Poetry. By Arbery
9. Tarikh-i-Adbiyate Iran. By Jalaluddin Humayee
11. Tarikh-i-Zaban-o-Adbiyate-i-Farsi. By Riza Zadeh Safaq

Course Number: P 104M

Course Title: Philology & Pre-Islamic Languages of Iran

Total Marks: 80

Total Credit: 6

Unit – 1 (50 Marks)

1. The family of Indo-European languages and their classification
2. General Principle of Philology
3. Study of Persian Philology
4. Persian influence on other languages

Unit – 2 (50 Marks)

1. The Study of the Following Languages:
   (a) Avesta
   (b) Old Persian
   (c) Pahlavi
   (d) Dari
2. Different Dialects

3. Semitic Influence on Persian Languages

**Distribution of Marks:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Type of Question</th>
<th>Marks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Objective question</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Short question</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Subjective question</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Critical questions</td>
<td>30</td>
</tr>
</tbody>
</table>

❖ Questions should be answer in Persian only

**Books:**

i) Sukhandan-i-Fars by Mohd. Hussain Agad

ii) Sabk Shenaasi by Mohammad taqi Bahar

iii) Literary History of Persia By E.G. Browne (vol.1)

iv) Iran & its culture. By F.C. Davar

v) Historical Grammer of Ancient Persian Language by Edwin l.Johson

vi) Selection from Avesta and Old Persian by I.J.S. Taraporewala

vii) Hazaarhaye Gomshode by professor Perwiz Rezawi

**Course Number:** P 105M

**Course Title:** Advance Translation & interpretation

Total marks: 80

Total Credit: 6
Unit One (50 marks)

1. Translation from Persian into English & vice versa (unseen passages)

Unit Two (50 Marks)

2. Simultaneous Interpretation

Second Semester

Course Number: P 201M

Course Title: Indo-Persian Prose

Total marks: 80

Total Credit: 6

Unit One (20 Marks)

1. A brief History of Indo-Persian prose

Unit Two (60 Marks)

2. The Following Texts:
   1. Tabaqat-i-Nasri of Minhaaj Seraaj (Fi Jekruslatinushamsiya behind)
   2. Ain-i-Akbari of Abul Fazal (as included in Adbeyate Classic wa Jadid Hessae Dowwom)

Distribution of Marks:

Objective questions 10 marks
Short questions 10 marks
Translation of Passages 30 marks
Critical question on author and Books 30 marks
Questions should be answer in Persian only

Books:
1. Adbeyate Classic wa jaded Hessae Dowwom by Dr. M. Asif
2. Gazide-az-Nazm-o-nasre Farsi, (Jeld Awwal) Intershарате Wazarete Farhango Honar

Course Number: P 202M

Course Title: Indo-Persian Poetry

Total Marks: 80

Total Credit: 6

Unit One (20 marks)

1. A brief History of Indo-Persian Poetry

Unit -2 (60 marks)

2. Ghazieyat of the following poets:
   (i) Amir Khusro (1-5)
   (ii) Faizi (1-5)
   (iii) Dr. Iqbal: Only Tamhid of Asra-i-Khudi

Text Books:

1. Adbeyate Classic wa Jadid Hessae Dowwom by dr. M. Asif
2. Tutiyan-i-Hind. By Dr. Nezamuddin S. Gorekar Writer’s Emporium Ltd. Sir Ferozsha Mehta Road Bombay
3. Asrar-i-Khudi as including in the Kulleyate Iqbal
5. Philosophy of Islam. By S.I.H. Kazmi
6. Diwane Kamele Amir Khusrau
7. Amir Khusraw Dehlavi. By Prof. Mumtaz Hussain
8. Iqbal the great poet Philosopher by Mujiburrahman
9. Rumi’s Impact on Iqbal’s religious Thought by Dr. Nazir qaiser

Distribution of Marks:

- Objective question 10 marks
- Short question 10 marks
- Translation of Ashaar 25 Marks
- Critical questions on author and Books 15 Marks
- Tashrih of Ashaar 20 Marks

❖ Questions should be answer in Persian Only

Course Number: P 203M

Course Title: Sufi Literature (Prose)

Total marks: 80
Total credit: 6

Unit - 1 (20 marks)
1. A brief History of Sufi Literature (Prose)

Unit -2 (60 Marks)
2. The following Texts:
   1. Kashful Mahjoob of Shiekh Ali Hejweri as including in Gozedaye Nazmo Nasre Farsi
   2. Tazkeratul Aulia of Fariduddin Attaar as including in Gozedaye Nazmo Nasre Farsi
Books:
(i) Adbeyate Classic wa jaded hessae Dowwom by Dr. M. Asif
(ii) Gozedaye nazmo Nasre Farse
(iii) Kshful Mahjub by Shiekh Ali Hejweri
(iv) Tazkeratul Aulia by Fariduddin Attaar

Distribution of Marks:

Objective question 10 marks
Short question 10 Marks
Translation of Passages 20 marks
Critical questions on author and Books 30 marks
Explanatory notes 10 marks

❖ Questions should be answer in Persian only

Course Number: P 204M
Course title: Sufi Literature (Poetry)
Total marks: 80
Total Credit: 6

Unit - 1 (10 marks)
1. A brief History of Sufi Literature (Poetry)

Unit - 2 (40 Marks)
2. The following chapters of Masnawi Maulana Rumi
(i) Beshno Az nai chun hekayat mikonand...
(ii) Hekayet Asheq Shodane Badshah Bar kanizak wa Khareda ne Ao
Unit three (30 marks)

1. Origin, meaning and development of Sufism
2. Renowned Sufis and important scselas

Books:

1. *Abdulayate Classic wa Jadid Hessae Awwal* by M. Asif
2. *Mathnawi of Maulana Rumi, Dafter Awwal* by Maulana Sajjad
3. *Masnawi manawi* by Professor Nicholson
4. *The Maulana Fluts* by S.H. Qasimi
5. *Persian Sufis* by Arberi
7. *Sufi Tales of Jalaluddin Rumi* by Owadally, M. Yasin
8. *Sufism in India* by Dev. Amit
10. *The Mystical Philosophy of Muhiuddin Ibne Arabi* by A.E. Afifi
11. *Sufism, its Saints and Shrines* by J. Sobhan

Distribution of Marks:

- Objective questions: 10 marks
- Short questions: 10 marks
- Translation of Ashaar: 15 marks
- Critical questions: 20 marks
- Tashirih of Ashaar: 15 marks

❖ Questions should be answer in Persian only

Course Number: P 205M
Course title: Advance Translation & Interpretation
Total Marks: 80
Total Credit: 6
Third Semester

Course Number: P 301M

Course title: History of Medieval India (from the Sultanate up to 1857)

Total marks: 80

Total credit: 6

Unit -1 (10 marks)

1. Condition of India on the eve of Turkish invasion

Unit -2 (30 marks)

2. Socio political History of the following Dynasties:
   Slave, Khilji, Toughlaq, Lodi and sayyed.

Unit -3 (40 Marks)

1. Socio political History of the following Dynasties:
   Moughlal, Sori, Sikh and Maratha

Books:

1. Mediaval History of India. By S. Chandra
2. Muslim India. By B.D. Mahajan
3. History of Mediaval India by B.D. Mahajan
4. Society and Cultural in mediaval India by Dr. A. Rashid
5. Studies in Islamic Culture in the India Environment by A. Ahmed
6. Political History and Institution of the Early Turkish Empire in Delhi by Aziz Ahmed
7. History of India as told by its own historian by Dowwson
8. Glimpses of mediaval Indian culture by Yusuf Hussain

- 197 -
Distribution of marks:
Objective question 10 marks
Short question 20 marks
Descriptive question 30 marks
Analytical question 20 marks

Course number: P 302M
Course title: History of medieval Assam from 13th century up to 17th century
Total marks: 80
Total credit: 6

Unit - 1 (30 marks)
Pre Moughal History

Unit - 2 (40 marks)
Post Moughal History

Unit - 3 (10 marks)
1. Different Farsi Tazkeras on Assam

Books:
1. A History of Assam. by E. Gait
2. The History of Bengal by A. Chandra
3. Assam-Muslm relation and its cultural significance by Dr. M. Saikia
4. Tarrikh-e-Aasham (trans) by Dr. M. Asif
5. Annals of Delhi Badshahat by Dr. S.K. Bhuyan
6. The Comprehensive History of Assam vol. 11 bvy H.K. barpujari
7. Life of Mir Jumla by J.N. sarkar
Distribution of marks:

Objective question 10 marks
Short question 20 marks
Descriptive question 30 marks
Analytical question 20 marks

Course number: P 303M

Course title: Contemporary Persian world

Total marks: 80

Total credit: 6

Unit -1 (40 marks)
1. Islamic republic of Iran

Unit -2 (20 marks)
1. Afganisthan

Unit -3 (20 marks)
1. Tajekista

Books:
1. Iran and its culture by F.C. Dawar
2. Distovery of India by P.J. Nehru
3. History of Central Asia by Rahula Sankrityayana
4. Taarikhe Kaamele Iran by raazi
Distribution of marks:

Objective question 10 marks
Short question 20 marks
Descriptive question 30 marks
Analytical question 20 marks

Course number: P 304M
Course title: Modern Persian Prose
Total marks: 80
Total credit: 6

Unit - 1 (10 marks)
1. An outline history of modern Persian Prose

Unit - 2 (10 marks)
1. Dastan newesi dar Farsi

Unit - 3 (60 marks)
1. The following Dastane Kotah:
   (i) Darde dele Mulla Qurban Ali of sayyed Ali Jamalzade
   (ii) Sage Welgard of Sadaq-i-Hedayat
   (iii) Se Taar of Jalal Ai Ahmed

Books:

1. Adbeyate Classic was Jadid Hessaye Dowwom by M. Asif
2. Dastan-i-Kutah by Mohd. Baharlu
3. Adbiyate Naveene Iran by Yaqoob Azand
4. Modern Persian Prose by Kamsad
5. Baeresiye Adbiyate Imruziye Iran by Mohammad Istoami
6. Az Saba ta Nima by Yahya Arian Pur
7. Adbiyate Maaser by Ismail Hakemi

Distribution of marks:
Translation of passage 25 marks
Objective question 10 marks
Substance of stories 10 marks
Biological notes 15 marks
Critical question 20 marks

❖ Question should be answer in Persian only

Course number: P 305M
Course title: Modern Persian Poetry
Total marks: 80
Total credit: 6

Unit - 1 (20 marks)
1. An outline history of Modern Persian Poetry

Unit two (60 Marks)
2. The following Nazms of Iraj Mirz:
   (a) Rozo Shab
   (b) Parde Bardar
   (c) Lohe Mazar
3. The following Nazms of Bahar:
   (a) Joghde Jang
   (b) Sokote shab

4. The following Nazms of Perwin Itesaami
   (a) Zan dar Iran
   (b) Safari Ashik
   (c) Ai ranj bar

5. The following Nazms of Shahreyar:
   (a) Ashyane Anqa
   (b) Nalaye Bulbul
   (c) Shayere Afsane

Distribution of marks:
1. Translation of Ashyaar 25 marks
2. Objective question 10 marks
3. Tashrihe Ashaar 15 marks
4. Biographical notes 15 marks
5. Critical question 20 marks

❖ Question should be answer in Persian on Persian only

Books:
1. Adbeyate classic was Jadid hessaye awwal by M. Asif
2. Barguzedaye Sher-i-Farsi maa’ Sir (First part) by Dr. Munibur Rohman
3. Darya-e-Gohar. By Dr. Bahdi Hamede
4. Sokhanwarane Nameye Iran by Dr. Ishaq
5. Sher-i-Farsi Az Agaz ta Imruz by Parvin Shakiba
6. History of Persian Literature by John Ripka
7. Baraseye Adbeyate Imroze by Md. Estelami
8. Shere Forugh Farrokh Zad by Mohammad Hoquqi
9. Gozedaye Ashare parwin Itessaami by Yadullah Jalaali
10. Parwin Itesaami by Zohra Kermaani

Fourth Semester

Course number: P 401M
Course title: Advance Grammar & Rhetoric
Total marks: 80
Total credit: 6

Unit - 1 (30 marks)
1. Revision of Grammar

Unit - 2 (10 Marks)
2. Ilmul Bayan & Ilmul Kalam

Unit - 3 (40 marks)
1. The following Rhetorical terms
Tashbih, Isteeara, kenaya, Jenaas, Laffo Nasr and its kinds, Majaz, and its kinds, Mobaalegha, Gholu, Hesu, Tazaad, Talmih

Books:
1. Dastur-i-Zaban-i-Farsi, by Zahura Khanlari
2. Persian Grammar, by Wilber
3. Farse Baraye Ghiar Farsi Zahanan, By Somma Bagechchan.
5. Hmul Balaghat, by Abdul Majid
6. Ghalat Nanewisim by Abul Hassan Najafi

Course number: P 402M
Course title: Composition
Total marks: 80
Total credit: 6

Unit - 1 (20 marks)
1. Composition

Unit - 2 (20 marks)
1. Essay Writing

Unit - 3 (20 marks)
1. Letter writing

Course number: P 403M
Course title: Specialized Translation and Interpretation
Total marks: 80
Total credit: 6

Unit - 1 (50 marks)
1. Translation from Persian into English and vice versa (Unseen Passages)

Unit - 2 (50 marks)
1. Simultaneous Interpretation

Course number: P 404M
Course title: Novel writing
Total marks: 80
Total credit: 6
Unit one (20 Marks)

1. Origin and Development of Romaan Newesi dar Farsi

Unit - 2 (60 marks)

1. The Novel Ziba written by Mohammad Ali Hejazi

Course number: P 405M

Course title: Dissertation

Total marks: 100

Total credit: 6

Unit one (50 Marks)

1. Dissertation on any one of the following Topics:
2. History of Persian language & Literature
3. Indo-Iran cultural, literary and Political Relation
4. Modern Trends in Persian Literature
5. Comparative study
6. Sufism & Mysticism
7. Philosophy of Islam

Unit -2 (50 Marks)

1. Viva-voice.

.............###.............